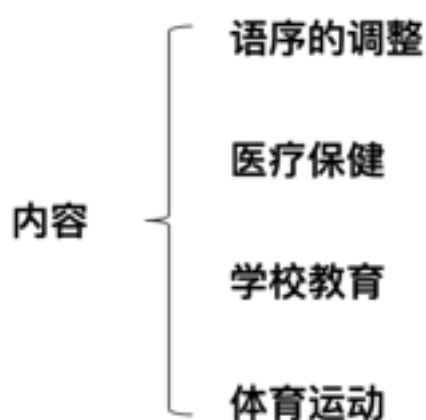


英语翻译第四节课官方笔记

目录

- 一、知识导图
- 二、语序的调整
- 三、医疗类词汇
- 四、学校类词汇
- 五、体育类词汇
- 六、真题训练



一、知识导图：

二、语序的调整

看到这个我很高兴：I am glad to see that.

床上有一只猫：There is a cat on the bed.

她在房间里跳舞：She is dancing in the room.

上海是中国最大的城市：Shanghai is the largest city in China.

英语：状语定语习惯性后置

汉语：状语定语习惯性前置

Li Hua's wife gave birth to a child yesterday.

昨天，李华的老婆生了一个孩子。

But the child looks like Mr. Wang who lives in the next door.

但是这个孩子长得像住在隔壁的老王。

But the child looks like Mr. Wang, who lives in the next door and often comes to Li Hua's home.

但是这个孩子长得像老王，他住在隔壁，经常去李华家。

定从过长的拆成两句话

三、医疗类词汇

面部肌肉：facial muscles

纯净水：purified water/ pure water

福利基金：welfare fund

产科医院：maternity hospital

中国红十字会：the Red Cross Society of China

整容手术/整形手术：cosmetic surgery

副作用：side effect

免疫系统：immune system

血液循环：blood circulation

隐形眼镜：contact lenses

预期寿命：life expectancy

面部表情：facial expression

四、学校类词汇

高考：college entrance examination

中外合作办学：Sino-foreign cooperative education

全球网络大学：a global network university

全球一体化：global integration

暑期实习：summer internship
研究型大学：research university
教育部：the Ministry of Education
课外活动：extracurricular activities
排队：queue up / line up
履行义务：fulfill obligations / duty of performance
行为准则：code of conduct
合作办学：cooperative education
学分课程：courses for credit

五、体育类词汇

圣火：Holy Fire
户外活动：outdoor activities
武术：martial arts
世界锦标赛/世锦赛：world championships
身材瘦长的人：a slender man
残奥会：(the) Paralympics / Paralympic Games
反兴奋剂机构：anti-doping agency
运动规则：athletic disciplines

六、真题训练

1. 翻译下列中文：

武术：

答案：martial arts

2. 翻译下列中文：

研究型大学：

答案：research university

3. 翻译下列中文：

排队：

答案：queue up / line up

4. 翻译下列英文：

welfare fund

答案：福利基金

5. 翻译下列英文：

maternity hospital

答案：产科医院

6. 改译：

原文：Egypt, wrote the Greek Historian Hecataeus, is the gift of the Nile.

译文：埃及历史记载希腊史学家赫卡泰奥斯是尼罗河送来的礼物。

改译：

答案：希腊史学家赫卡泰奥斯写道：埃及是尼罗河送来的礼物。